



## Oportunidades para Vendedores Ambulantes de Comida en Oakland

### Becas, Préstamos con Bajo Interés y Consejería de Negocios

**La fecha límite es el 15 de noviembre de 2020.**

#### Descripción del proyecto:

En respuesta a la reciente crisis de salud, sociales y financieras a consecuencia de la pandemia COVID-19, y con el apoyo del **Oakland Cares Act**, Feed The Hunger Fund (FTHF) está lanzando el Proyecto de Becas para apoyar a los Vendedores Ambulantes de Comida (SFV, por sus siglas en inglés) para abordar los desafíos clave que enfrentan los vendedores ambulantes de comida en sus esfuerzos por salir de la economía informal. Se otorgarán becas a una población diversa en términos de raza/etnicidad representativa de la ciudad de Oakland.

#### El Proyecto SFV consiste en proporcionar un paquete de tres partes a vendedores calificados:

1. **Becas** de hasta \$4,000 se distribuirán para 15 a 20 vendedores ambulantes de comida en Oakland financiados por la Oakland CARES Act. Las becas inyectarán capital inmediata en su negocio.
2. Los **préstamos** flexibles se ofrecen a una tasa de interés anual del 3%, financiada con préstamos de FTHF. Los becados no están obligados a obtener un préstamo de FTHF si no lo necesitan o no lo desean. **Hágale saber a FTHF si desea obtener más información sobre sus productos de préstamo. Enviando un correo electrónico a [meche@feed-hunger.com](mailto:meche@feed-hunger.com)**
3. Se proporcionará **asistencia técnica empresarial** para ayudar a los comerciantes a navegar por el complejo proceso de concesión de licencias y permisos y para mejorar las prácticas de su negocio.

#### ¿Quién se considera un vendedor de comida móvil?

Los vendedores de alimentos móviles son individuos que venden alimentos en:

- Unidad de Comida Motorizadas: camiones, remolques o transportes autopropulsados similares.
- Unidades de Comida no Motorizadas o estructuras no fijas: carritos de comida, mesas, quioscos o puestos similares. Aquí se incluyen vendedores **que venden en las banquetas de la calle**, personas que venden alimentos o bebidas en una vía pública u otro camino peatonal, desde un carro de empuje, carro estacionario u otro equipo no motorizado según lo permitido por el Departamento de Salud Ambiental del Condado.

#### Los Fondos Se Pueden Usar Para:

- Fondo para comprar la unidad y/o equipo del comerciante para ser cumplir con los estándares reglamentarios, y/o
- Fondo para operaciones generales particularmente durante los días impredecibles debido a la crisis COVID.

#### Requisitos de elegibilidad:

- El comerciante debe tener una dirección dentro de la Ciudad de Oakland,
- El comerciante debe tener una unidad móvil permitida o tiene la intención de obtener todos los permisos y licencias requeridos, y
- El negocio del comerciante debe mostrar cierto potencial para la sostenibilidad.

## Formulario de Solicitud para Becas

### Información del solicitante:

Nombre		Apellido	
Dirección		Código postal	
E-mail		Teléfono #	
Género		Raza/Etnicidad	
Cuántas personas viven en el hogar			
Ingresos del hogar			\$

### Información sobre el negocio:

Nombre de la empresa:		Fecha que inicio el negocio:	
Situación actual del negocio:			

### Tipo de Unidad que utiliza para las Ventas:

Tipo de Unidad Móvil	Lonchera	Tráiler	Carretilla	Otro
Alquilado o propio				
Licencia/permisos				
En operación				
Suspendido				
En construcción				
Comentarios				

### Descripción de su negocio:

Productos que vende	
Lugares donde vende	
Días por semana	
Comentarios:	

### Cocina comisaria:

Nombre	
Dirección	
Cuota mensual	
Comentarios	

**Impacto Económico por COVID-19 en su negocio y en casa**

Por favor provea un estimado	Antes del COVID-19 Febrero de 2020	Actualmente Octubre de 2020
<b>Del impacto del COVID en su negocio como vendedor ambulante de comida:</b>		
• Ingresos/ventas mensuales de sus negocios	\$	\$
• Costos/gastos mensuales de sus negocios	\$	\$
<b>Número de empleados:</b>		
Tiempo completo		
Medio tiempo		
<b>¿Cómo ha impactado COVID-19 a usted y a su familia?</b>		

**Si se le aprueba, ¿Cómo planea utilizar los fondos de la beca?**

**¿Está interesado en asesoría empresarial para su negocio de comida? Si es así, describa los temas que le gustaría asesoría.**

**Aparte de la beca ¿necesitas fondos adicionales para su negocio? Si es así, ¿está interesado en aprender más sobre el programa de préstamos que ofrece FTHF.**



**La información presentada en esta aplicación es verdadera y correcta hasta donde yo se.**

Nombre (impresa)	Firma	Fecha

Por favor envíe esta solicitud por correo electrónico antes del 15 de noviembre de 2020 a [meche@feed-hunger.com](mailto:meche@feed-hunger.com)

---

*FTHF es una institución financiera de desarrollo comunitario (CDFI) certificada sin fines de lucro que tiene como objetivo impulsar el cambio sistémico en todo el sistema alimentario. Nos dedicamos a abordar la seguridad alimentaria y la pobreza proporcionando financiación de préstamos y asistencia técnica empresarial a agricultores y empresarios. Desde la agricultura y la ganadería hasta la distribución y las ventas al por menor, FTTH promueve una mayor seguridad alimentaria y vitalidad económica principalmente para los inmigrantes, las mujeres y las comunidades de color. Nos esforzamos por optimizar los sistemas alimentarios locales de manera que mejoren la salud de la comunidad, sean responsables con el medio ambiente y aumenten la vitalidad económica.*